

Hans Andreus, “De vogels”, Gedicht, korte tekst

D INHALTSVERZEICHNIS (Unterkapitel anklickbar mit Strg-Taste)

NL INHOUDSOPGAVE (klik op de hoofdstukken met ctrl-toets)

NL Hans Andreus - De vogels. Tekst A (zonder uitleg).....	2
NL Hans Andreus - De vogels. Tekst B (met woordverklaringen)	3
NL Context: Hans Andreus (leerkrachten).....	4
D Sprachniveau (rezeptiv) A2 (Lehrkräfte).....	4
D Literarisches Potenzial (Lehrkräfte).....	4
D Didaktisches Potenzial (Lehrkräfte).....	5
a. tekeningen bespreken	6
b. Waarvan word ik wakker?.....	7
c. plaatjes	8
d. ochtendnotitie	9

NL Hans Andreus - De vogels. Tekst A (zonder uitleg)

Uit: *Holte van het licht* (Holland, 1975)

De vogels

Vanmorgen werd ik wakker

van de vogels.

En ik dacht: Waarvan werd ik wakker?

Van de vogels.

Van het licht ook, maar

meer van de vogels.

Het licht zacht zingend,

de vogels keihard.

NL Hans Andreus - De vogels. Tekst B (met woordverklaringen)

Uit: *Holte van het licht* (Holland, 1975)

De vogels

- 1 Vanmorgen werd ik wakker
- 2 van de vogels.

- 3 En ik dacht: Waarvan werd ik wakker?
- 4 Van de vogels.

- 5 Van het licht ook, maar
- 6 meer van de vogels.

- 7 Het licht zacht¹ zingend,
- 8 de vogels keihard².

¹ **zacht**: niet goed te horen (Als je fluistert, spreek je zacht.)

² **(kei-)hard**: luid, goed te horen (Als je schreeuwt, spreek je hard.)

NL Context: Hans Andreus (*leerkrachten*)

Hans Andreus (*1926, †1977) is het pseudoniem van de dichter en schrijver Johan Wilhelm van der Zant. Met zijn experimentele en modernistische dichtkunst maakte hij deel uit van de Vijftigers. In 1951 debuteerde hij met de dichtbundel *Muziek voor kijkdieren*. "Veel gedichten hebben het karakter van een liedje.[...] Er is een nauw samenhangend complex van thema's dat dit werk vanaf het begin beheerst. Het bekendst daarvan is het licht.[...] In de vroegste fase staat de zintuiglijke ervaring in het middelpunt. De titel *Muziek voor kijkdieren* wijst op het synesthetische karakter van deze ervaring."¹ Het gedicht "de vogels" is afkomstig uit de bundel *Holte van het licht* (1975), waarin de "meeste gedichten [...] iets te maken [hebben] met het verschijnsel licht. Andreus onderscheidt enkele soorten; met een beperkt aantal woorden wordt geprobeerd aan die soorten verschillende betekenissen te hechten."² Naast poëzie schreef Andreus proza, toneel en kinderboeken, vooral de verhalen over *Meester Pompelmoes* zijn erg bekend.

Bronnen:

¹Jan van der Vegt. "[Hans Andreus](#)." *Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur*, 1995.

²Karel Soudijn. "[Licht als verschijnsel](#)." *NRC Handelsblad*, 1975.

D Sprachniveau (rezeptiv) A2 (*Lehrkräfte*)

Syntax und Wortwahl

- Überwiegend Hauptsätze, maximal sieben Wörter
- Einfache Satzgefüge (eingeleitet mit *maar*, Vers 5), ein Fragesatz (Vers 3)
- Wiederholung Satzmuster (*van de vogels*) sowie Wortableitungen (*van-waarvan*)
- Vertrauter Wortschatz und frequent genutzte Wörter
- Imperfekt: *zijn, denken*
- onvoltooid deelwoord *zingend*
- Herausforderung: semantisch komplex durch den metaphorischen Sprachgebrauch im Hinblick auf die Vögel und das Licht (beide singen)

D Literarisches Potenzial (*Lehrkräfte*)

Das Gedicht schildert, wie jemand aufwacht, zu Bewusstsein kommt und dabei nach und nach seine Sinneseindrücke sortiert. Die Aufeinanderfolge der vier zweizeiligen Strophen mit Wiederholungen von Wörtern und Wortfolgen unterstützt das Prozesshafte dieses Vorgangs, bei dem sich allmählich eine Ordnung herstellt. Wo erst der Gedanke vorherrscht, das lyrische Ich sei von den Vögeln wach geworden, wird es sich in der zweiten Hälfte des Gedichts bewusst, dass auch das Licht eine Rolle beim Wachwerden spielte. Es geht um eine

genaue Selbstwahrnehmung: „Vögel“ und „Licht“ als Sinneseindrücke werden sorgfältig gewichtet: die Vögel spielten beim Erwachen eine größere Rolle als das Licht (dritte Strophe). In der vierten Strophe überträgt sich demensprechend der Sinneseindruck des Hörens (Vögel) synästhetisch auf das Licht. Die (eigentlich visuelle, vielleicht über die Haut auch taktile) Wahrnehmung des Lichts wird verglichen mit einem auditiven Sinneseindruck: das Licht singe leise. Mit dieser Metapher, welche die Wahrnehmung des morgendlichen Lichtes mit dem Hören eines leisen Liedes vergleicht, bietet das Gedicht ein Bild für die Wirkung dieser speziellen Art von Licht an und verhindert so, dass der subtilere Sinneseindruck der Wahrnehmung von Licht überdeckt wird von dem konkreteren Sinneseindruck des Hörens von Vogelstimmen.

D Didaktisches Potenzial (Lehrkräfte)

Da der Text sich schwerpunktmäßig um Sinneserfahrungen dreht, eignet er sich besonders zu einer erfahrungsorientierten Lektüre: Welche Bilder ruft er auf? Er lädt zu genauer Selbstwahrnehmung ein: Wovon werde *ich* wach? SuS können ausgehend vom Gedicht ihre eigene Wahrnehmung beschreiben. Auf diese Weise kann (ästhetische) Textkompetenz mit funktionaler kommunikativer Kompetenz (Beschreibung eigener Wahrnehmung) verknüpft werden.

(Pre-)Reading

- Text (mehrmals) hören (Audiodatei)
- Was ruft der Text in mir auf? (*Wat komt in mij op?*). Während des Hörens assoziierte Bilder skizzieren/zeichnen (oder beschreiben).

While-Reading

- Bewegen im Raum in einer kleinen „Ausstellung“ der Bilder/ SuS besprechen, wie die Bilder der anderen auf sie wirken (a.)
- Text lesen (Textversion A oder B), Selbstwahrnehmung im Gedicht mit eigener Selbstwahrnehmung verknüpfen: Wovon werde ich wach? (b.)
- Einleben in das Bild des „leise singenden Lichtes“: Bilder mit verschiedenen Arten von Licht (c.) klassifizieren als wohl oder nicht „leise“ und über Assoziationen zu „leise singendem Licht“ diskutieren (*Welke soorten zacht zingend licht ken je nog? Zie je op dit moment zacht zingend licht? Is er een plek met zacht zingend licht waar jij graag bent?* etc.)

Post-Reading

- Schreibauftrag Notiz über Selbstwahrnehmung am nächsten Morgen: Wovon wurde ich wach? (d.)

a. tekeningen bespreken



aanloopzinnen

Ik heb ... gezien.

De tekening van ... sprak mij aan.

Hij/zij heeft ... getekend (bv. lichtstralen, zon, bed, raam, warmte, muziek...)

Ik vond de tekening mooi omdat...

b. Waarvan word ik wakker?

1. Waarvan wordt het "ik" in het gedicht wakker?

- _____
- _____

2. Waarvan word ik wakker?



Ik word wakker van...

- _____
- _____
- _____
- _____

de wekker	het geluid	de auto
de hond	de moeder	de zon
het lawaai	het vliegtuig	de vader
het mobieltje	de zus	de broer
...	de buurman/-vrouw	...

c. plaatjes



de zonsondergang



de zaklamp



het kaarslicht



de discolamp



de keerstverlichting



het kampvuur



de bliksem



de schijnwerper



de straatlantaarn



aanloopzinnen

Van dit licht word ik

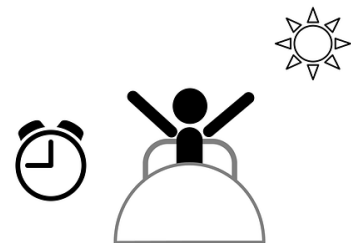
blij	woedend	tevreden	bang
vol verwachting	ontspannen	geïrriteerd	verdrietig
verliefd	enthousiast	warm	...
koud	...	nieuwsgierig	nostalgiech

d. ochtendnotitie

De volgende keer dat ik wakker word:

Waarvan werd ik wakker?

Wat was het eerste wat ik hoorde/zag/voelde?



Noteer (schrijf op in korte zinnen of in trefwoorden).